

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

**Text in English and French.
 Pagination is as follows: p. [2]-7.
 Texte en anglais et en français.
 La pagination est comme suit: p. [2]-7.**

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
 Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x		14x		18x		22x		26x		30x	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12x		16x		20x		24x		28x		32x	

CINQUIEME RAPPORT

DU

COMITE PERMANENT DES PRIVILEGES

ET

ELECTIONS.

Votre Comité après avoir de nouveau pris en considération l'instruction qui lui a été donnée par Votre Honorable Chambre, du deux courant, " de s'enquérir si le *Writ* d'Élection pour le Comté de Montréal a été émané, et s'il ne l'a pas été, de s'enquérir des circonstances qui ont retardé l'exécution du *warrant* de cette Chambre, ordonnant l'Élection d'un Représentant pour le dit Comté," et après avoir en même tems pris en considération le Message de Son Excellence le Gouverneur-en-Chef, du huit du courant, relativement à ce *Writ* d'Élection, fait le Rapport suivant, adopté par votre Comité par une majorité de quatre de ses Membres contre un :—

Votre Comité convaincu que Votre Honorable Chambre est seule Juge de l'Élection de ses Membres, ou de leur disqualification, ou de la vacance de leur Siège, a remarqué avec une extrême surprise, que Son Excellence le Gouverneur-en-Chef, n'ait pas su que sa signature à un *Writ* d'Élection était un acte purement et simplement ministériel, qui ne devait pas exciter dans son esprit les perplexités qui y ont régné, ni le porter à faire les recherches qu'il a cru devoir faire sur les Résolutions et les procédés que Votre Honorable Chambre a jugé à propos d'adopter depuis plusieurs années, pour se mettre en garde contre le danger de voir l'Exécutif employer des moyens indus pour influencer sur la Représentation du Pays, en vue de diminuer l'indépendance de Votre Honorable Chambre, et de changer, après leur Élection, les rapports et les liens des Représentans avec leurs Constituans.

Il ne doit pas être permis à un haut Fonctionnaire Public, qui accepte un emploi d'autant d'importance et de responsabilité que celui de Gouverneur-en-Chef de l'Amérique Britannique, d'ignorer les premiers rudimens et les maximes fondamentales du droit public et constitutionnel de la Grande Bretagne. Si le Gouverneur-en-Chef avait porté son attention au principe si clairement énoncé par Blackstone; savoir, " que la Loi du Parlement toute entière tire son origine de cette seule maxime, que toute question qui s'élève touchant l'une ou l'autre Chambre du Parlement, doit être examinée, discutée et décidée dans cette Chambre—et non ailleurs." " The whole Law and custom of Parliament has its original from this one maxim, that *what ever matter arises concerning either House of Parliament, ought to be examined, discussed and adjudged in that House—and not elsewhere.*" Son Excellence aurait senti sans doute qu'il n'avait aucun pouvoir discrétionnaire qui l'autorisât à sévir en jugement pour suspendre ou reviser une détermination de la Chambre qui, agissant pour le Peuple, avait constitutionnellement, dans son intérêt, déclaré vacans le siège de l'un de ses Membres.

Votre Comité ne peut que s'étonner qu'une semblable question ait été référée à la considération du Bureau Colonial, dans un tems si récent après celui où Votre Honorable Chambre avait déclaré que l'intervention de cette autorité, dans une semblable matière, était une infraction de vos privilèges; et lorsqu'après cette déclaration le Gouverneur-en-Chef n'avait pas hésité à remplir un devoir purement ministériel, celui de signer un *Writ* d'Élection pour le Comté

FIFTH REPORT

OF THE

STANDING COMMITTEE OF PRIVILEGES

AND

ELECTIONS.

Your Committee having again taken into consideration the Instruction given to them by Your Honorable House, of the second instant, "to enquire whether the Writ of Election for the County of Montreal has issued, and if it has not, to enquire into the circumstances which have retarded the execution of the Warrant of this House, directing the Election of a Representative for the said County;" and after having, at the same time, taken into consideration the "Message of His Excellency the Governor in Chief, of the eighth instant, relating to that Writ of Election"; do make the following Report, which has been agreed to by your Committee, by a majority of four to one of the Members composing the same.

Your Committee, convinced that Your Honorable House is the sole Judge respecting the Election of their Members, or of their disqualification, or of the vacation of their Seats, have observed with extreme surprise, that His Excellency the Governor in Chief does not know that his signature to a Writ of Election, was purely and simply a Ministerial act, which ought not to have aroused in his mind, the perplexity which appears to have occupied it, nor have induced him to make those researches which he thought he ought to do, respecting the Resolutions and proceedings which Your Honorable House have deemed it proper to adopt since several years, in order to secure yourselves against the danger of seeing the Executive make use of undue means, for obtaining an influence over the Representation of the Country, with the view of lessening the Independence of Your Honorable House, and to change, after their Election, the relations and the ties between the Representatives and their Constituents.

✕ It is not to be allowed that a high Public Functionary accepting an office of such importance and responsibility, as that of Governor in Chief of British America, should be ignorant of the first elements, and fundamental maxims of the Public and Constitutional Law of Great Britain. Had the Governor in Chief bestowed his attention upon the principle so clearly defined by Blackstone, that, "The whole Law and custom of Parliament has its original from this one maxim—that whatever matter arises concerning either House of Parliament, ought to be examined, discussed, and adjudged in that House—and not elsewhere." His Excellency would doubtless have felt that he had no discretionary power that authorized him to pass any judgment upon, to suspend, or to revise, a Resolution of the House, who, acting for the people, and constitutionally, on their behalf, declared the Seat of one of their Members vacant.

Your Committee cannot but feel astonished that such a question should be referred to the consideration of the Colonial Office, at a time so closely following that when Your Honorable House had declared, that the intervention of that authority in a similar matter constituted a breach of your Privileges, and when the Governor in Chief had not hesitated to perform a purely ministerial duty, that of signing a Writ of Election for the County of Gaspé, issued in consequence

✕ By whom, or what authority, is it not to be allowed, that a high Public Functionary &c?

sequence of the order of Your Honorable House, in the place of one of the Representatives of that County, whose expulsion they had decreed, and whose Seat they had declared vacant.

Besides the manifest contradiction that this is found to exist between the one and the other determination of the Governor in Chief, who, in the instance under consideration, appears to have decided of his own accord, since he does not say that he had been guided by the legal advice which he could and ought to have obtained officially in the Province, upon a weighty occasion, when he felt himself in doubt, and labouring under all the hesitation which he expresses in his Message, Your Committee are bound to take notice how little reliance His Excellency appears to have upon the intelligence or integrity of his legal advisers in the Province, in as much as he thus came to the determination of referring to England, a question of such easy solution, whilst, if he had only asked the opinion of those whose advice he could command in the Province, he would doubtlessly, have been informed by some of them, that the House of Assembly constitutes a competent authority to decide as to what cases in which its Members shall be qualified or disqualified, to sit and vote therein; and that it is in the House alone, to the exclusion of every other authority, that decides the power of declaring the Seats of of any of its Members vacant, and to order a new Election.

The principle of the existence of such a power in the Assembly alone, has, undoubtedly, been constantly acknowledged, and whatever the reasons may be, whereupon the Governor in Chief depends for not issuing the Writ in question, Your Committee have here to observe, that on a very recent occasion, when Your Honorable House, requested from him the documents relative to the dismissal of Dr. Tessier as Health Officer, His Excellency did, in refusing the same, by his answer of the 12th of February last, acknowledge the principle which we this day invoke, which is diametrically opposed to that which forms the basis of the present Message. His Excellency then said:—"The Constitution has invested the several Branches of the Legislature with certain Prerogatives and Privileges, the free exercise of which is essential towards enabling each of them to perform its peculiar functions."

"This principle," he added, "has been recognized and acted upon by the House of Assembly in its own behalf, on more than one occasion, and without illustrating more particularly a subject of so much Constitutional delicacy, it may perhaps be sufficient to remark, that the interference of the several branches of the Legislature with each other, in matters connected with their respective Prerogatives and Privileges, must obviously tend (if persisted in,) to disturb that harmony between them which is essential to the public welfare."

It is very clear and very certain that the Constitution and the Laws of the Province require that the County of Montreal should be represented: with regard to the doubts which the Governor in Chief has expressed as to whether Your Honorable House has decided in the right or in the wrong, His Excellency has thereby usurped and exercised a discretionary power of placing obstacles in the way of the execution of the Constitution and of the Laws, which enacting such Representation, directed him to sign without delay the Writ of the Election for the County of Montreal, without enquiring either as to the merits or the demerits of the determination of Your Honorable House.

The Governor in Chief permits himself to enter into an argument with Your Honorable House, and erroneously to interpret your acts, and in virtue of that interpretation, he comes to the conclusion, that, from the moderation of the Assembly, and their desire to give to the Executive, by means of the Sanction of the Bills presented to it, both the opportunity and the merit of acting with them, and as they do, their Members ought to continue in the enjoyment of the same full and entire independence as well after as before their Election; or that if they agreed to change their relations with the Executive, after having been elected, they would submit to the legitimate controul over them of the approbation or disapprobation of their Constituents, the House had thereby renounced the direct, complete, and exclusive jurisdiction which they possess in matters of Privileges and Elections.

If instead of doubts and uncertainties, the Governor in Chief had become convinced that the House had adopted, in any manner whatsoever, wrong measures, he may appeal to the opinion of the People, for whom and by whom the Assembly is constituted, and who must, in the end, determine and judge of the merits or demerits of all Public Functionaries, or of the goodness or badness of their administrative measures.

Comté de Gaspé, émané en conséquence des ordres de votre Honorable Chambre, en remplacement de l'un des Représentans de ce Comté, dont elle avait décrété l'expulsion, et déclaré le siège vacant.

Outre cette contradiction manifeste entre l'une et l'autre détermination du Gouverneur-en-Chef, qui, dans le cas maintenant sous considération, paraît s'être décidé de lui-même, puisqu'il ne dit pas s'être appuyé sur les avis légaux qu'il pouvait et devait se faire donner officiellement dans la Province, dans une occasion grave où il se trouvait dans le doute et dans toute l'hésitation qu'il exprime dans son Message, Votre Comité doit remarquer combien peu de confiance Son Excellence paraît avoir dans les lumières ou l'intégrité de ses Conseils légaux (*Legal Advisers*) dans la Province, pour s'être ainsi déterminé à renvoyer en Angleterre une question d'aussi facile solution, tandis que s'il eût interrogé ceux dont il pouvait requérir les avis dans la Province, il aurait sans doute appris de quelques-uns d'eux, que la Chambre d'Assemblée est une autorité compétente à décider en quels cas ses Membres sont qualifiés ou disqualifiés à siéger ou à voter en icelle; et que c'est en elle seule, à l'exclusion de toute autre autorité, que repose le pouvoir de déclarer vacant le siège d'aucun de ses Membres, et d'ordonner une nouvelle Election.

Le principe de l'instance de ce pouvoir dans l'Assemblée seule est indubitable, et a été constamment reconnu; et quels que soient les raisons sur lesquelles prétend se fonder le Gouverneur en Chef pour ne pas émaner le *Writ* en question, Votre Comité doit remarquer ici que dans une occasion bien récente où Votre Honorable Chambre lui avait demandé les documens relatifs à la destitution du Dr. Tessier, comme Officier de Santé, Son Excellence en les refusant par sa réponse du 12 Février dernier, a reconnu le principe que nous invoquons aujourd'hui et qui est diamétralement opposé à celui qui sert de base au présent Message; Son Excellence disait :

“ La Constitution a revêtu les diverses branches de la Législature de certaines prérogatives et privilèges, dont le libre exercice est essentiel pour mettre chacune d'elles en état de remplir ses fonctions particulières.” “ La Chambre d'Assemblée,” ajoutait-il, “ a reconnu pour elle-même ce principe, et a agi en conséquence d'icelui en plus d'une occasion; et sans expliquer d'avantage un sujet d'une si grande délicatesse constitutionnelle il suffira peut-être de remarquer que l'intervention des diverses branches de la Législature, l'une envers l'autre en matières liées avec leurs prérogatives et privilèges respectifs, doit tendre évidemment, (si on y persiste,) à troubler l'harmonie entr'elles; chose si essentielle au bien public.”

Il est bien clair et bien constant que la Constitution et les lois de la Province voulaient que le Comté de Montréal fût représenté. Sur des doutes que le Gouverneur-en-Chef a exprimés, de savoir si votre Honorable Chambre avait bien ou mal décidé, Son Excellence a usurpé et exercé le pouvoir discrétionnaire de mettre obstacle à l'exécution de la Constitution et des Lois qui, voulant cette représentation, lui ordonnaient de signer sans délai le *Writ* pour l'Election du Comté de Montréal, sans entrer dans le mérite ou le démérite de la décision de votre Honorable Chambre.

Le Gouverneur-en-Chef se permet d'argumenter avec Votre Honorable Chambre et d'interpréter erronément ses Actes; et par suite de cette interprétation, il conclut de la modération de l'Assemblée et de son désir de donner à l'Exécutif, par sa sanction aux *Bills* qu'elle lui a offerts, l'occasion et le mérite de déclarer avec elle et comme elle, que ses Membres doivent demeurer dans la même pleine et entière indépendance après leur Election qu'avant, ou que s'ils consentent à changer leurs rapports avec l'Exécutif, après avoir été élus, ils soumettrons leur décision au contrôle légitime, à l'approbation ou à la désapprobation de leurs Constituans, que la Chambre avait par là renoncé à la juridiction pleine, entière, exclusive qu'elle a sur les matières de Privilèges et Elections.

Si au lieu de doutes et d'incertitudes, le Gouverneur-en-Chef eût eu la conviction que l'Assemblée adoptait sur quelque matière que ce fût, des déterminations erronées il en peut appeler à l'opinion du peuple par qui et pour qui l'Assemblée est constituée, et qui finalement doit juger et décider du mérite ou du démérite de tous les fonctionnaires publics, et de la bonté ou du vice de leurs mesures administratives.

The Governor in Chief has not made use of the Royal Prerogative, which, upon his own responsibility, he might at any time have made use of, by a dissolution of Parliament. He has, in violation of the Constitution and of the Laws of the Province, and in infringement of the Privileges of the House, for a long time, and until the present time, prevented the County of Montreal from being represented.

Under these circumstances which must put an end to every feeling of good understanding between His Excellency the Governor in Chief and the House of Assembly, the House ought perhaps to suspend all further proceedings, and all communication whatsoever with His Excellency, until he has made reparation for this breach of its rights and privileges. The only circumstance which may induce them to refer the communication of such a determination to the Governor in Chief, is the indispensable necessity of passing a Bill with the view of preventing as far as human means may permit, by a proper system of Quarantine, the return of the *Cholera Morbus*, or to diminish its ravages if it breaks out afresh in the Province, as there is but too much reason to fear.

The whole nevertheless humbly submitted.

(Signed,) LOUIS BOURDAGES,

Chairman.

12th March, 1833.

Le Gouverneur-en-Chef n'a pas fait usage de la Prérogative Royale, que, sur sa responsabilité, il pouvait en tout tems exercer par une dissolution du Parlement; il a, en violation de la Constitution et des Loix de la Province, et en infraction des Priviléges de l'Assemblée, empêché pendant long-tems et jusqu'à ce jour la représentation du Comté de Montréal.

Dans ces circonstances, qui doivent détruire tous sentimens de confiance entre Son Excellence le Gouverneur-en-Chef et la Chambre d'Assemblée, elle devrait peut-être suspendre tout procédé ultérieur, toute communication quelconque avec Son Excellence, jusqu'à ce qu'il lui ait fait réparation pour cette infraction de ses droits et priviléges. La seule circonstance qui puisse l'engager à différer de communiquer cette Résolution au Gouverneur-en-Chef, est l'indispensable nécessité où elle se trouve de passer un Bill en vue de prévenir, autant que des moyens humains peuvent le permettre par un bon système de Quarantaine, le retour du Choléra Morbus, ou d'en diminuer les ravages, s'il était de nouveau dans la Province, comme il n'y a que trop de raisons de l'appréhender.

Le tout néanmoins humblement soumis.

(Signé,)

LOUIS BOURDAGES,

Président.

12 Mars, 1833.